

Suspensión Fas-Trac® III

¡Ahora disponible para los cascos V-Gard®, V-Gard GREEN, SmoothDome®, Thermalgard® y Topgard®!



¿DOLOR DE CABEZA?



*Porque toda vida tiene un **propósito...***

¡La suspensión Fas-Trac® III es el remedio!

Suspensión tipo matraca Fas-Trac III de MSA. Diseñada para el uso con los cascos MSA número uno en el mercado, le ofrece al usuario mayor comodidad y mejor protección. Nuestro exhaustivo estudio para conocer las exigencias de los consumidores ha demostrado que el 92% de los usuarios prefiere la suspensión Fas-Trac III contra la que utiliza actualmente, puesto que mejora la comodidad, la retención y la estabilidad del casco.

Si bien los números de parte para las suspensiones de repuesto han cambiado, no se ha efectuado **NINGÚN CAMBIO** en los números de parte para el ensamble casco/suspensión MSA. En este boletín encontrará la información para ordenar las suspensiones Fas-Trac III, ya sea como repuesto o como parte de un ensamble disponible de casco MSA.



Características de la suspensión Fas-Trac III

A continuación encontrará solo algunas características de la cómoda suspensión Fas-Trac III y los comentarios de los usuarios:

Característica	Comentarios de los usuarios
La correa más baja en la nuca mejora la retención, y ofrece un ajuste personalizado en la parte posterior de la cabeza.	<i>"Se ajusta en un punto más bajo en la parte posterior de la cabeza. Evita que el casco se caiga cuando el trabajador se inclina hacia adelante".</i>
Tres niveles de regulación en la nuca permiten encontrar el punto de ajuste más adecuado, sin interferir con la línea visual o con otros equipos de protección; como por ejemplo, las orejeras.	<i>"Más fácil de usar. Más opciones de ajuste".</i>
El sistema de matraca presenta una rotación fluida, prácticamente sin ningún contragolpe, y una perilla fácil de sujetar que puede ajustarse, incluso si se llevan guantes.	<i>"Más fácil de ajustar—se requiere menos presión para girar la perilla".</i>
La almohadilla de confort da amortiguamiento a la parte posterior de la cabeza mejorando el flujo de aire y evitando los tirones de cabello.	<i>"La almohadilla de confort evita los tirones de cabello".</i>
La banda de sudor presenta una superficie más amplia, para cubrir la correa de la suspensión y la frente del usuario, proporcionando mayor comodidad.	<i>"Más cómoda".</i>
La banda para sudor opcional ayuda a eliminar la humedad, y puede montarse con la suspensión ensamblada en el casco.	<i>"La banda de sudor opcional es extraordinaria...!"</i>

Casco de seguridad V-Gard® GREEN **¡NUEVO!**

El primer casco del mundo hecho con materiales renovables

Todos los cascos V-Gard GREEN como los cascos tradicionales V-Gard, independientemente del material, ofrecen el aspecto original y la calidad que los clientes esperan de un producto MSA. Los cascos V-Gard GREEN están certificados por un organismo independiente como productos de Tipo I, Clase E conforme a las normas ANSI/ISEA Z89.1-2009 y CSA Z94.1-2005. La única diferencia es que el casco V-Gard GREEN está hecho con biopolietileno de alta densidad (GHDPE) renovable, en lugar del polietileno (HDPE) de los cascos tradicionales V-Gard. El GHDPE es un biopolímero derivado del etanol a partir de la caña de azúcar.

Clasificación: Tipo I

Mercado(s): Industria general, manufactura, reparación y mantenimiento, construcción, industria petrolera, industria naviera, automotriz y minera

Aplicación: Uso general

Material: Biopolietileno de alta densidad (GHDPE)

Estilos disponibles: Cachucha ranurada con suspensión Fas-Trac® III de 4 puntos

Tallas: Estándar (de 6-1/2" a 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase E); CSA Z94.1-2005 (Clase E)

Certificación: Externa, por SEI

Personalización: Logotipos, cintas reflejantes y accesorios MSA disponibles

Suspensiones de repuesto: Véase página 11

				
Blanco	Amarillo	Azul	Verde	Rojo
10150199	10150200	10150221	10150222	10150223



En promedio, la producción de cada uno de los cascos V-Gard GREEN elimina aproximadamente 2 libras de CO₂ de la atmósfera, conforme al proveedor del GHDPE.



Suspensión Fas-Trac III

Cascos de seguridad V-Gard® tipo cachucha ranurado y casco de ala completa ranurado

- Clasificación: Tipo I
Aplicación: Uso general
Material: Polietileno
Estilos disponibles: Cachucha ranurada; casco ranurado de ala completa
Tallas: **Cachucha:** Estándar (6 1/2 – 8") y **Casco:** Estándar (6 1/2 – 8")
Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase E); CSA Z94.1-2005 (Clase E); cumplen con los requerimientos de cascos tipo I (impacto superior) según establezcan las normas NOM-115-STPS-2009; NMX-S-055-SCFI-2009 y NRF-058-PEMEX-2012
Certificación: Externa, por SEI, certificación nacional próximamente por NYCE
Personalización: Reproducción de logotipos y cintas reflejantes **Suspensiones de repuesto:** Véase página 11

Cascos V-Gard tipo cachucha



Cascos V-Gard tipo casco de ala completa



Cascos de seguridad V-Gard tipo cachucha ranurada y casco de ala completa ranurado

Color	Cachucha ranurada V-Gard CHICO		Cachucha ranurada V-Gard estándar			Cachucha ranurada V-Gard GRANDE		Casco ranurado de ala completa V-Gard		
	con suspensión Staz-On	con suspensión Fas-Trac III	con suspensión Staz-On	con suspensión 1-Touch®	con suspensión Fas-Trac III	con suspensión Staz-On	con suspensión Fas-Trac III	con suspensión Staz-On	con suspensión 1-Touch	con suspensión Fas-Trac III
ENSAMBLES COMPLETOS V-GARD										
BLANCO			M2303541AR	10066201	M2303541ARF			M2303541	10066205	M2303541F
AZUL			M2305611AR	10066202	M2305611ARF			M2305611	10067606	M2305611F
AMARILLO			M2303431AR	10066203	M2303431ARF			M2303431	10066206	10023676
NARANJA			M2305761AR	10067598	M2305761ARF			M2305761	10067604	10032847
ROJO			M2303531AR	10066204	M2303531ARF			M2303531	10067603	10032991
VERDE			M2304601AR	10067595	M2304601ARF			M2304601	10067602	10031488
GRIS			M2304411AR	10067599	10031675			M2304411	10067605	10065904
CAFÉ			M2311331AR	10067600	10031800					
NEGRO			M2311321AR	10067597	10031801					
ROSA			M2311341AR	10067596	10033101					
CASCOS TIPO CACHUCHA Y CASCOS DE ALA COMPLETA RANURADOS V-Gard (IMPORTADOS)										
ANARANJADO DE ALTA VISIBILIDAD		489368	488148	10057420	488146		489364	483960	10058326	10021292
AMARILLO VERDOSO ALTA VISIBILIDAD				10061514	10061512				10061516	10061515
VERDE LIMA			815558		815565			815562		815570
AZUL OSCURO CANADIENSE					802972					802975
DORADO			464852		475365					
PLATA			484340		495855					
CANELA			461180							
BEIGE CLARO			478237		495856					
PÚRPURA			488398		495858					
ROSA MEXICANO			10155231		10155230			10156374		10156373
ENSAMBLES ESPECIALES V-Gard										
NARANJA HI VIZ con franja verde limón				10102195	10102193					
AMARILLO VERDOSO ALTA VISIBILIDAD con franja roja				10102234	10102233					
AMARILLO VERDOSO ALTA VISIBILIDAD con franja plata				10102196	10102194					
ENSAMBLE V-Gard CON SUSPENSIÓN OSCILANTE CON MATRACA										
BLANCO	10004689	casco tipo cachucha estándar, blanco, con suspensión oscilante con matraca								

NOTA: Estos colores están disponibles en cantidades mínimas de 25 cascos de ala completa y 30 tipo cachucha por color.

Certificado conforme a CSA.

Los cascos V-Gard tipo cachucha y cascos de ala completa cumplen con la norma no obligatoria de alta visibilidad conforme a ANSI/ISEA Z89.1-2009. Busque la marca oficial de alta visibilidad [HV] en la etiqueta ANSI del casco.

Personalicelo y hágalo suyo MSA Logo Express: Puede personalizar sus cascos con el logotipo de su empresa y franjas reflejantes.

⚠ ADVERTENCIA

No combine diferentes medidas de suspensiones y cascos. Verifique que las medidas coincidan entre sí; por ejemplo, suspensión de tamaño estándar con casco de tamaño estándar. Utilice suspensiones MSA con cascos MSA. El incumplimiento de esta recomendación reducirá la capacidad de absorción, lo que puede dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte.



Todos los cascos V-Gard cuentan con un inhibidor de rayos UV incorporado.

Suspensión Fas-Trac III

Cascos de seguridad V-Gard tipo cachucha y casco de ala completa V-Gard Freedom Series™

Clasificación: Tipo I

Aplicación: Uso general

Material envolvente: Polietileno con gráfico impreso termoformado

Estilos disponibles: Cachucha ranurada; casco de ala completa ranurado (solo serie Freedom)

Tallas: Estándar (6 1/2 – 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase E); CSA Z94.1-2005 (Clase E)

Certificación: Externa, por SEI

Suspensiones de repuesto: Véase página 11



DESCRIPCIÓN	Cachucha ranurada V-Gard con suspensión Fas-Trac III	Sombrero ranurado V-Gard con suspensión Fas-Trac III
ENSAMBLES DE LAS SERIES AMERICAN FREEDOM		
ÁGUILA CALVA	10079479	—
BANDERA DE EE. UU.	10052945	10071157
BANDERA DE EE. UU. CON 2 ÁGUILAS	10052947	10071159
CAMUFLADO	10103908	10104254
BANDERA DE EE. UU. DOBLE	10050611	—
ENSAMBLES DE LAS SERIES CANADIAN FREEDOM		
BLANCO CON HOJA DE ARCE ROJA	10050613	10082234
NEGRO CON HOJA DE ARCE ROJA	10082233	10082235
CAMUFLADO CON BANDERA DE CANADÁ EN LA FRENTE*	10104925	—
ENSAMBLES ESPECIALIZADOS V-GARD		
CACHUCHA RALLY	10101535	—
DORADO METALIZADO	10101854	—
NEGRO Y FUEGO	10092015	—
CACHUCHA HI-VIZ EXTREMA**	10102180	—

**La cachucha Hi-Viz extrema cumple los requisitos de alta visibilidad conforme a ANSI/ISEA 107.

Cascos de seguridad V-Gard 500 tipo cachucha

Los **cascos ventilados V-Gard 500 tipo cachucha** presentan aberturas de ventilación para mayor circulación del aire y confort, mientras que los **cascos no ventilados V-Gard 500 tipo cachucha** ofrecen protección dieléctrica a la cabeza.

Clasificación: Tipo I

Aplicación: Uso general

Material envolvente: Polietileno

Estilos disponibles: Casco tipo cachucha ranurada, ventilado o no ventilado

Tallas: Estándar (6 1/2 – 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (ventilado - Clase C; no ventilado - Clase E)

Certificación: Externa, por SEI

Personalización: Logos y cintas reflejantes

Suspensiones de repuesto: Véase página 11



DESCRIPCIÓN	Suspensión Fas-Trac III de 4 puntos	Suspensión Fas-Trac III de 6 puntos
ESTILO VENTILADO		
BLANCO	10034018	10034027
AZUL	10034019	10034028
AMARILLO	10034020	10034029
ROJO	10034022	10034031
VERDE	10034023	10034032
NARANJA HI-VIZ ¹	10034026	10034035
VERDE LIMÓN HI-VIZ ¹	10074819	10074820
ESTILO NO VENTILADO		
BLANCO	10034088	10034097

¹ Los cascos HI VIZ V-Gard 500 tipo cachucha cumple con la norma de alta visibilidad conforme a ANSI/ISEA Z89.1-2009. Busque la marca oficial de alta visibilidad [HV] en la etiqueta ANSI del casco.

Suspensión Fas-Trac III

Cascos de seguridad SmoothDome® tipo cachucha

Clasificación: Tipo I

Aplicación: Uso general; soldadura

Material envolvente: Polietileno

Estilos disponibles: Cachucha ranurada

Tallas: Estándar (6 1/2 – 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase E); CSA Z94.1-2005 (Clase E)

Certificación: Externa, por SEI

Personalización: Cintas reflejantes

Suspensiones de repuesto: Véase página 11



DESCRIPCIÓN	Suspensión Fas-Trac III de 4 puntos	Suspensión Fas-Trac III de 6 puntos
ENSAMBLAJES SMOOTHDOME		
BLANCO	10074067	10084078
AZUL	10074068	10084079
AMARILLO	10074069	10084080
NARANJA	10074070	10084081
ROJO	10074071	10084082
VERDE	10074072	10084083
GRIS	10074073	10084084
NARANJA HI-VIZ*	10074077	10084088
VERDE LIMÓN HI-VIZ*	10074084	10084095
NARANJA HI-VIZ CON FRANJA VERDE LIMÓN*	10095987	10095988
VERDE LIMÓN HI-VIZ CON FRANJA NARANJA*	10095989	10095990
NARANJA HI-VIZ CON FRANJA PLATEADA*	10096141	—
VERDE LIMÓN HI-VIZ CON FRANJA PLATEADA*	10096142	—

* Los cascos seleccionados SmoothDome tipo cachucha cumplen con la norma de alta visibilidad conforme a ANSI/ISEA Z89.1-2009. Busque la marca oficial de alta visibilidad [HV] en la etiqueta ANSI del casco.

Cascos de seguridad Topgard® tipo cachucha y casco de ala completa

Clasificación: Tipo I

Aplicación: Uso general, altas temperaturas*

Material envolvente: Policarbonato

Estilos disponibles: Cachucha ranurada; casco no ranurado de ala completa

Tallas: Estándar (6 1/2 – 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase E); CSA Z94.1-2005 (Clase E)

Certificación: Externa, por SEI

Personalización: Cintas reflejantes

Suspensiones de repuesto: Véase página 11

* Los cascos Topgard tipo cachucha y casco de ala completa pueden soportar un calor radiante de hasta máximo 135° C.



DESCRIPCIÓN	Cachucha ranurada Topgard (talla estándar)		Casco de ala completa no ranurado Topgard (talla estándar)	
	con suspensión 1-Touch	con suspensión Fas-Trac III	con suspensión 1-Touch	con suspensión Fas-Trac III
ENSAMBLEROS TOPGARD				
BLANCO	454728	475385	454719	475393
AMARILLO	454721	475378	454712	475387
GRIS	454722	475379	454713	—
AZUL	454723	475380	—	—
NARANJA	454725	475382	—	—
VERDE	454726	475383	—	—
ROJO	454727	475384	—	—
NARANJA BRILLANTE	—	804396	—	804397
BLANCO CON PORTALÁMPARA Y PORTA CABLE CON SELLADO SÓNICO	—	10109391	—	10110829



La NFPA 70E es un procedimiento de trabajo; no una norma, y no especifica ningún método de prueba. No son los productos los que deben "cumplir" con las disposiciones del NFPA 70E; es el usuario que implementa el procedimiento NFPA 70E. Cuando se trata de la protección de la cabeza, la recomendación del NFPA 70E consiste en el uso de un casco de Clase E.

Suspensión Fas-Trac III

Cascos de seguridad Thermalgard® tipo cachucha

Clasificación: Tipo I

Aplicación: Uso general, altas temperaturas*

Material envolvente: Nylon reforzado con fibra de vidrio

Estilos disponibles: Cachucha ranurada

Tallas: Estándar (6 1/2 – 8")

Normas: ANSI/ISEA Z89.1-2009 (Clase G); CSA Z94.1-2005 (Clase G)

Certificación: Externa, por SEI

Personalización: Logos y cintas reflejantes

Suspensiones de reemplazo: Véase página 11

* Los cascos Thermalgard tipo cachucha pueden soportar un calor radiante de hasta máximo 176° C.



DESCRIPCIÓN	con suspensión 1-Touch	con suspensión Fas-Trac III
ENSAMBLES THERMALGARD		
AMARILLO	486964	486959
BLANCO	486965	486960
ROJO	—	486961
NARANJA	486967	486962
AZUL	486968	486963
NARANJA BRILLANTE	800359	800360
VERDE	487399	814343
GRIS ACERO	—	10095325

Suspensiones de repuesto para los cascos de seguridad MSA

Suspensión Fas-Trac® III MSA

Asegurarse de que los trabajadores lleven puestos los cascos de seguridad puede ser un auténtico dolor de cabeza. MSA líder en cascos de seguridad, tiene la solución ideal: la suspensión Fas-Trac III. No más dolores de cabeza por presión externa. No más tirones de cabello. No más caídas del casco. No más a sacrificar la comodidad del trabajador en nombre de la seguridad.

- 1 **Cubre completamente la frente del trabajador.**
- 2 **Tres niveles de regulación para un ajuste personalizado.**
- 3 **La correa de la nuca da mayor equilibrio y estabilidad incluso al inclinarse.**
- 4 **Rotación fluida de la matraca evitando el contra golpe.**



Descubra cómo la suspensión Fas-Trac III puede aliviar sus dolores de cabeza. Visite el sitio web MSAsafety.com/FasTrac.

TIPO DE CASCO (TALLA)	TIPO DE SUSPENSIÓN (de 4 puntos, salvo indicaciones en contrario)				
	Fast-Trac III	Fas-Trac	1-Touch	Staz-On	Trinquete oscilante*
CACHUCHA O CASCO V-GARD (ESTÁNDAR)	10156500 N/P Nacional	—	10156499 N/P Nacional	10156498 N/P Nacional	816645
CACHUCHA V-GARD (CHICA)	10148706	—	—	467386	—
CACHUCHA V-GARD (GRANDE)	10148707	—	—	492566	—
CASCO V-GARD 500 VENTILADO O NO VENTILADO (ESTÁNDAR)	10148708 (de 4 puntos) 10153382 (de 6 puntos)	—	—	—	—
CACHUCHA SMOOTHDOME (ESTÁNDAR)	10148708 (de 4 puntos) 10153382 (de 6 puntos)	—	—	—	—
CACHUCHA O CASCO TOPGARD (ESTÁNDAR)	10153384	—	10061127	—	816648
CACHUCHA THERMAGARD (ESTÁNDAR)	10153384	—	—	—	—
CACHUCHA O CASCO SKULLGARD (ESTÁNDAR)	—	473334	10061128	454231	816654
CACHUCHA SKULLGARD (GRANDE)	—	478454	—	468096	—
CACHUCHA SUPER-V (ESTÁNDAR)	—	818276	—	—	—
CACHUCHA VANGUARD (ESTÁNDAR)	—	804631	—	—	—
CACHUCHA COMFO (ESTÁNDAR)	—	473334	10061128	454231	—

* La talla de la matraca oscilante va de 6½" a 7½"

La nueva **banda de sudor Fas-Trac III** opcional le ayuda al trabajador a permanecer fresco y seco.

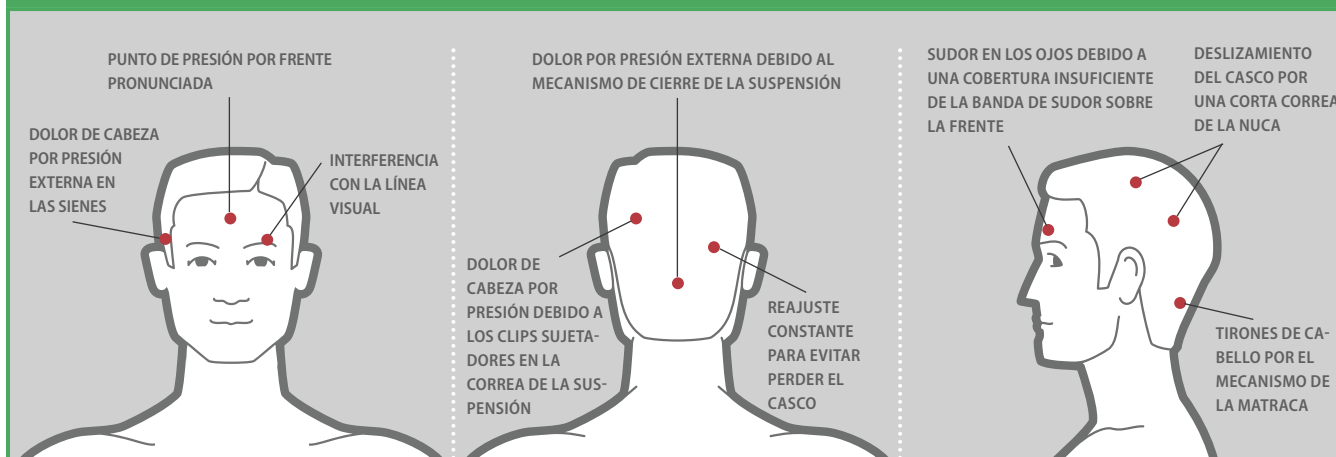
	N.º de parte	Especificaciones del producto
FAS-TRAC III BANDA DE SUDOR OPCIONAL	10153518	<ul style="list-style-type: none"> • Para el uso únicamente con la suspensión Fas-Trac® III de MSA • Banda de sudor opcional para la absorción de la humedad • Puede ponerse o cambiarse con la suspensión montada en el casco

⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente las suspensiones indicadas por MSA en los cascos MSA. No mezcle las tallas de las suspensiones y de los cascos (por ejemplo, no ponga suspensiones de talla estándar en cascos grandes, ni realice otras combinaciones de tallas). No use suspensiones de otras marcas en los cascos MSA. Revise su suspensión con frecuencia. Las suspensiones deben cambiarse cada 12 meses, independientemente de los resultados de la inspección. Cambie la suspensión de inmediato (junto al casco) en caso de golpe. El incumplimiento de estas instrucciones puede disminuir la protección ofrecida por el casco, lo que puede dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte.



PUNTOS DE PRESIÓN ELIMINADOS CON LA SUSPENSIÓN FAS-TRAC® III



Para obtener información adicional sobre la suspensión Fas-Trac III, visite nuestro sitio web www.MSASafety.com

PALABRA CLAVE: FasTrac. O póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de MSA llamando al 1-800-672 7222.

Nota: Este boletín proporciona únicamente una descripción general de los productos ilustrados. Si bien se describen los usos y funciones de los productos, no debe permitirse bajo ninguna circunstancia que estos sean utilizados por personas sin la debida formación o capacitación y sin haber leído detenidamente y comprendido las instrucciones de uso con las respectivas advertencias y recomendaciones. Solo allí se encuentra la información detallada completa para el correcto uso y cuidado de estos productos.



ID 0614-11-SP / Junio de 2014
© MSA 2014 Impreso en México.

Centro corporativo MSA
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066 USA
Teléfono 724-776-8600
www.MSAsafety.com

Centro de atención al cliente EE. UU.
Teléfono 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

MSA Canadá
Teléfono 1-800-672-2222
Fax 1-800-967-0398

MSA México
Teléfono 01 800 672 7222
Fax 52 - 44 2227 3943

MSA Internacional
Teléfono 724-776-8626
Número gratuito 1-800-672-7777
Fax 724-741-1559
Correo electrónico msa.international@msasafety.com

Oficinas y representantes en todo el mundo
Para mayor información: